

НАШЕ ЖИТЕЛЬЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПІС
UKRAINIAN NEWSPAPER "OUR LIFE"

ЧИСЛО 14 (46).

6-го БЕРЕЗНЯ 1946 РОКУ

ВИХОДИТЬ
ДВІЧІ НА
ТИЖДЕНЬ
ЦІНА 30 НФ.

РІК II.

о. Василь Кушнір в Авгсбурзі

Сьогодні, 6. III. 46 р. прибуває до Авгсбургу о. Василь Кушнір, репрезентант центральних українських допомігових комітетів у Канаді і З'єднаних Державах Америки.

о. В. Кушнір відвідає наші табори, зокрема й "Сомме-казерне" та матиме наради з Обласним Представництвом Української Еміграції.

Все зорганізоване українське громадянство Авгсбурга й цілої Швабії сердечно вітає Дорогого Гостя і сподівається добрих вісток в надії на краще завтра.

Мало говорити про мир

(Промова мін. Бернса)

(Нью-Йорк) — Міністер закордонних справ ЗДПА виголосив у радіо промову про закордонну політику Америки. У ній сказано, що в добі атомової енергії світ не може бути розчленований, але мусить творити одно ціле. ЗДПА рішені працювати та жити з'єднаними народами в згоді, базуючи свою закордонну політику на засадах Хартії З'єднаних Націй. ЗДПА рішені самі запобігти всякої агресії і тому американська армія буде на бойовій висоті, і її розбудовуватимуть. Військову силу Америка готова вжити тоді, коли зайде випадок агресії. ЗДПА не хочуть ні з ким мати конфліктів, не хочуть мати також конфлікту з СССР, але Америка мусить боронити інтереси „З'єднаних Націй“ і засади, на яких побудована ця організація. Між великорідженнями не буде причини до війни, доки вони додержуватимуться постанов ОЗН. Доказ доброї волі дала Америка й тим, що пішла на поступки і компроміси щодо СССР, але вона не може приглядатися бездіяльно, коли пробується малі держави насильно втягнути в коло своїх плянів, домагаючись від них різних концесій і то без відома та проти волі ЗДПА. Замало говор-

рити про мир; — про мир говорив також Гітлер, бажаючи, щоб увесь світ мирно прийняв його ідеологію, визнав його диктатуру і пішов йому на поступки. Такий спосіб ведення політики дуже небезпечний і може викликати нову війну, що стане прокляттям і загибеллю всього світу.

Промова мін. Бернса викликала в ЗДПА та цілому світі велике враження. В часописних коментарях говориться, що час нерішучості та поступок щодо СССР минув та що Америка починає новий період своєї закордонної політики.

Бернс про мирову Конференцію

(Вашингтон) — Мін. Бернс заявив, що Америка проти того, щоб мирову конференцію, яка має відбутися в травні ц. р., відкладати надалі. Якщо ж відкладти конференцію таки доведеться, то треба конче, щоб чотири міністри закордонних справ ЗДПА, Англії, Франції та СССР перед тим відбули свою конференцію.

* * * В Лондоні відбулась конференція заступників міністрів закордонних справ ЗДПА, СССР, Англії та Франції, на якій радили над майбутньою мировою конференцією.

Атомовий оптимізм

Ми знаємо різні причини боротьби, страждань і всіх інших злигодій, що їх переживало і переживає людство. Хто каже, що вся біда людства сповинує й тепер — приватна власність на засоби продукції і навіть взагалі на будь-які засоби, хоча б і на харчі, бо, мовляв, приватна власність жene людину до боротьби й породжує визиск, а звідси одвічна боротьба класів. Всі пещасті на землі кажуть, від боротьби класів. Інші кажуть ще страшніше: багато родяться людей, земля не може всіх прогодувати. Здається, що останнє твердження не підлягає дискусії. Що людей родяться більше, ніж умирає, це аксіома. Але, що від цього, власне, піякої біди не виникає, це так само легко довести. Для цього доволі зіставити кількість населення та його матеріальну забезпеченість у будь-якій країні кілька сот років тому й тепер. Доведено що на тих самих обирах, де тепер живуть десятки міліонів людей, кілька сот років тому жило менше від міліона гірше, ніж тепер, забезпеченого люду. Якийсь Людовик або Гайнріх мав у своєму розпорядженні пару шкарпеток, і їх латала йому сама королева. Сучасне людство, якщо й переживає матеріальні труднощі, то ні для кого не таємниця, що причини їх не в перенаселенні, не в тому, що земля не може нас годувати. Нہ підлягає сумніву, що сучасна наука і техніка діє можливість на тім самім обширі краще живити, одягати й розважати в сотні раз більшу кількість людей, ніж кілька сот років тому.

З цього погляду винайді атомової енергії має таку вагу, якої не мав ще жаден винайді у дотеперішній історії людства.

Не підлягає сумніву, що цей винайді перекине на інші реїки геть усю науку, політику, воєнну стратегію, міжнародні взаємини, поняття міжнародного права, мораль, панів спосіб думання людяні зазнає великого зламу. Очевидно, почнуть пересуватись міждержавні кордони; вище підійметься ідея міжнародної справедливості, але безумовно, не обійтися без того, щоб не довелося знищити з допомогою цієї енергії тих, хто занадто вже звірів і втратив у своїй боротьбі людський образ, як і пошану до людини.

Атомова енергія дасть можливість людству за менший час і з меншого земного обширу брати багато більше матеріального добра, ніж дотеперіша техніка. Не підлягає сумніву і те, що ера атомової енергії буде ерою цілковитої ліквідації одного з дуже гострих і шкідливих явищ у житті суспільства — безробіття. Атомова енергія надзвичайно широко розсуне так звану трудомісткість своєї діяльності. Атомова енергія полегшить працю, але водночас поставить вимогу кожному працювати. Ера трудящих і паразитарних елементів минає. І мене вона не за вказівками тих соціологів, що створили теорію боротьби класів і класової війни, яку вони в своїй засліпленості є озіріlostі ще й тепер активно поширяють і адіснують, "ущасливлюючи" людство, — на підставі рецептівих музів науки, тих жерців її, що вирвали з лона природи атомове серце.

Перед людством такі проблеми, такі

З усього світу

Папі 70 років

(Ватикан) — Папа Пій XII святкував 2. березня ц. р. 70-ліття свого народження. Стан найвищого достойника католицької церкви виконує він від березня 1939 р. Попри свій поважний вік він працює невтомно для добра церкви по 18 годин на добу.

Кінець окупації Ірану

(Тегран) — Московське радіо оголосило заяву, що згідно з угодоюsovітське військо виходить з території Ірану дня 2. 3. 46 р., залишаючись однаке в деяких областях, де ще немає повного спокою, також в Азербайджані. Про рішення совітського уряду повідомлено дипломатичному представникові Ірану в Москві та іранській делегації, що під проводом прем'єра веде з урядом ССР переговори в Москві.

Одночасно появився в Лондоні комунікат, в якому говориться, що останні англійські військові частини вийшли з столиці Ірану. Американські війська вийшли з Ірану кілька тижнів тому.

Англо-американські урядові кола вважають поведінку ССР за зламання угод, згідно з якими всі чужі війська повинні 2. 3. 46 вийти з території Ірану. ЗДПА і Англія опрацьовують ноту протесту, яку вишлють до ССР.

завдання, такий фантастично чудесний світ, перед якими бліднуть усі дотеперішні соціологічні теорії й уявлення майбутнього, що так звужували досі поняття людини до раси чи класу, чи й будь-яких інших категорій.

Якою ж мірою все це зачіпав нас, вигнанців з Батьківщини? чи не будемо ми лише спостерігачами в цьому дійсно апокаліптичному зрушенні?

— Така небезпека є. Але одне можна сказати: нам, відірваним від "часу й простору", найлегше вдивлятися в перспективи, в прогнози, вчувати їх скоплювати нові ідеї. Адже людству бракує дуже небагато, щоб кинути всі сили на збудову нового фантастичного світу. Розбивши атом, розбити ним ще ту соціологічну хворобу, що чітко не дала для людства досі, крім сіяння заколотів та людських нещасть, пацьковуючи брата на брата, сина на батька, близького на близького в кожіці народі.

О.Л.

Харчова криза

В ЗДПА обмеження харчів

(Вашингтон) — През. Трумен відбув з визначними представниками громадянства конференцію, на якій обговорено план дальших обмежень харчів для населення ЗДПА, щоб успішніше допомагати знищеним війною країнам, що терплять голод.

В Німеччині

(Герфорд) — У зв'язку з харчовою кризою в світі німецьке населення одержуватиме зменшені харчові пайки. Марш. Монтгомері відбув з вищими старшинами Військової Управи конференцію, після якої оголошено, що німці в англійській зоні окупованої Німеччині одержуватимуть харчів на 1010 кальорій на день. Дещо більше харчу одержать вагітні жінки, діти та робітники тяжкої праці.

ССР прохач позиції

(Вашингтон) — Уряд ЗДПА розгляdatиме в найближчому часі прохання ССР про позику 1 мільярда доларів. Для цієї мети запрошено до Америкиsovітських представників, що мають сконкретизувати прохання ССР.

Совіти обстрілюють американські кораблі

(Вашингтон) — Американський уряд запротестував проти акціїsovітських літаків у пристані Дайрен, що без будь-якої причини обстріляли два американські кораблі. В ноті говориться, що цей факт тяжко пояснити, бо між ССР і ЗДПА існує уода про дружбу.

Заборона Монархії в Австрії

(Віден) — Союзна Контрольна Рада для Австрії ухвалила заборонити монархістам діяльність на терені цієї держави, бо ця діяльність іде в розріз із плянами демократичної віdbудови. Проти монархізму висловився також австрійський уряд, побоюючись, що монархічна діяльність може довести Австрію до конфлікту з її сусідами.

В Китаї

Американська газета «Старенд Страйпс» 23. лютого ц. р. ч. 53 повідомляє:

»В Чункіні 22. лютого відбулася десятитисячна демонстрація китайських студентів, скерована проти Росії під гаслом "Залиши Манджурію". Одна група демонстрантів несла великий портрет Сталіна поруч з мапою Китаю з написом "Геть з новим імперіялістом!" Студенти, які вчора апелювали до інших студентів у всьому Китаї, щоб демонструвати проти Росії, несли транспаранти з такими написами, як "Російська окупація Манджурії — спричинить третю світову війну" і "Японці грабували й плюндрували Манджурію, — тепер це роблять росіяни".

Демонстрація стала особливо гучною, коли демонстранти проходили недалеко відsovітського посольства. Однаке вони не зробили спроби зайти до перевулку, що веде до посольства. Серед демонстрантів було дві тисячі дівчат. Студенти звернулися з листом до прем'єра Йосипа Сталіна, вимагаючи відтягненняsovітських військ із Манджурії, покликуючись на договір і другий лист до народів світу з проханням допомоги.

Комітет, що репрезентує факультети 19 високих шкіл, адресував листа до Росії, до Сполучених Держав і до Британії, обвинувачуючи ці держави в таємних договорах і "повторенні плянів Японії".

СІРІЯ Й ЛИВАН

(Паріж) — Франція й Англія ведуть переговори у справі відкликання свого війська з території Сирії й Ливану. До переговорів запрошенні представники цих держав. Рада Безпеки не змогла розв'язати цю справу через заперечення з боку ком. Вишнівського. Англія й Франція рішили полагодити цей конфлікт сами.

Італія — республіка?

(Рим) — Одночасно з виборами до італійського парламенту, що відбудуться імовірно 26 III. ц. р., виборці повинні вирішити, чи хочуть вони в Італії республіканського ладу чи має й надалі залишитися монархія. Таку пропозицію передали кермачі всіх партій італійському уряду.

Запальні пункти

Повоєнний світ шукає шляхів, якими б йому вдалося прийняти до рівноваги після найбільшого воєнного пожару, що залишив за собою руїни, знищення, моральний занепад та мариво голоду. Намагання урядів, світових гуманітарних організацій та ОЗН ідуть у напрямі усунення всіх запальніх пунктів, з яких може в родитися нова ще жахливіша світова війна. Тих запальніх пунктів у світі немало.

В Індії більше тижня страйкували та ворохобили проти англійського уряду моряки—індійці, протестуючи проти матеріально-го і політичного приниженння. Іхні виступи придушені силою, але це не зняло з порядку дня пекучої проблеми самостійності індійського народу. Щоправда, в Індії ішло під час останніх заворушень, головно, про матеріальні, а не політичні справи, хоча ці справи тісно пов'язані. В заворушеннях відіграли не малу роль комуністи, що після придушення повстання у спеціальному маніфесті дякували усім за підтримку страйкарів.

В МАНДЖУРІЇ поведінка червоної армії, що на наказ із Москви вивозить фабричне уста-

ткування, не має спокою. Китайський уряд та все китайське населення запротестували проти поведінки СРСР, а зокрема американська нота вважає політику СРСР у Маньчжурії за самовільну і недозволену. СРСРський уряд обвинувачує китайців у фашизмі і далі провадить акцію, вважаючи усе майно Маньчжурії за военную здобич.

В ЕСПАНИІ ген. Франко намагається вдергатися при владі, але його поведінка щодо республіканців, з яких частину він наказав розстріляти, викликала у цілому світі велике обурення. Ген. Франко після відбутої наради з своїм урядом оголосив комунікат, в якому кажеться, що акцію проти нього ведуть не уряди ЗДПА, Англії і Франції, але комуністи, які сіють неспокій у всьому світі. Єспанія, заявив ген. Франко, краще, як будь—яка інша держава, виконала всі міжнародні зобов'язання і не почуває за собою ніякої вини.

У ФРАНЦІЇ уряд та широкі маси населення протестують проти фашістської діяльності ген. Франка, домагаючись від ЗДПА та Англії зірвання дипломатичних взаємин з Єспанією. Французький уряд наказав замкнути французько—єспанський кордон, а бельгійський уряд відмовився дозволяти єспанським кораблям заїздити до пристаней Бельгії.

В ЕГИПТІ відбулися також демонстрації проти Англії. В Палестині немає й надалі спокою.

В АМЕРИЦІ хвиля страйків дещо притихла, але все ж не зникла цілком. Всі страйки, викликані внутрішніми труднощами на харчовому та матеріальному тлі, дуже підривають американське господарство. Новий курс американської закордонної політики, що заповідає рішучіші дії проти безупинних нових домагань ССРС, притемноє значічння внутрішньої американської кризи.

В ПОЛЬЩІ як це видно з часописів, що приходять на захід Європи, існують великі труднощі політичного та господарського характеру. Спекуляція, дорожнеча, політична боротьба різних партій та факт перебування на її території союзницьких військ

Звіт із Польщі

(Лондон) — З Польщі повернулася комісія англійських послів, що оголосила звіт з своєї подорожі. Два консервативні посли, члени делегації, відмовилися підписати цей звіт, вважаючи, що він не зовсім відповідає дійсності.

У звіті пишеться, що життя в Польщі нормалізується, йде віdbудова та небагато насильств з боку адміністрації. Союзькі представники не втручаються у внутрішні справи Польщі, але населення наставлене вороже до союзницької армії, що перебуває на території цієї держави.

З Варшави наспіла вістка, що намагання соціалістів та лівих елементів створити в Польщі єдиний фронт, що мав би виставити спільній виборчий список, розбилися, бо голова селянської партії мін. Міколайчик не погоджується на це. Міколайчука ліва преса назвала реакціонером та служителем фашістським інтересам.

КОРОТКІ ВІСТКИ

* * * В Мюнхені, Берліні, Бремені, Франкфурті, Гамбурзі й Штутгарті відкривають незабаром американські консульства.

* * * Народний суд у Будапешті засудив на кару смерті колишнього провідника Угорщини Шалясі.

* * * В Бельгії розбилася спроба створити коаліційний уряд, бо ліберали відмовилися співпрацювати з соціалістами і комуністами.

* * * У Бремені відбуваються наради представників 4 різних великорідгуваль у справі харчового стану в Німеччині.

не дають Польщі прийти до нормального стану.

Харчова криза в цілому світі, зменшення харчових пайків в Америці, Англії, Індії, Польщі і інших державах не тільки не дають зможи пригасити запальні пункти в неспокою та невдоволення, але ще підсилюють їх.

Рятунок світу від нової воєнної катастрофи залежить від співпраці усіх держав та малих і великих народів. Співпраця ця має бути побудована на довірі та чесності, а теперішня політика деяких держав не йде по тій лінії. Промова мін. Бернса, недавні заяви мін. Бевіна і заяви інших державних мужів різних держав свідчать про нове загострення політичної ситуації та вказують на запальні пункти, з яких може розгорітися нова війна.

ЗДПА і Югославія

(Вашингтон)—Мін. Бернс заявив, що Америка не зможе визнати уряд марш. Тітав Югославії, доти, доки не матиме запевнення, що всі угоди й зобов'язання, що їх дала Югославія, будуть виконані. Американський представник Югославії акредитований до уряду короля Петра, і він не може мати з урядом Тіта повного дипломатичного зв'язку.

Заворушення в Єгипті

(Каїро)—В Єгипті відбулися важливі заворушення проти Англії, від якої домагаються, щоб її військо вийшло з цієї держави. Під час заворушення були вбиті й багато ранених. Велику роль в заворушеннях та в страйкові в Каїро відігравали студенти. Англія вислала до єгипетського уряду гостру ноту протесту, але її відкинено.

З'їзд українського життя

В АУГСБУРЗІ:

Обласний З'їзд селян-емігрантів

23. і 24. лютого 1946 р. в м. Авгсбурзі, в таборі "Сомме-казерне" відбувся обласний З'їзд спілок українських селян-емігрантів у Швабії. Об'єднання селян-емігрантів у фахову селянську спілку зустріло в таборах Швабії загальну підтримку української громадськості.

На З'їзд прибуло 28 делегатів від 936 членів спілок українських селян-емігрантів в Авгсбурзі, Ульмі і їх околицях. Багато гостей, представників громадських організацій і установ брали участь у роботі з'їзду,

Вислухавши і обговоривши грунтовну доповідь про завдання спілок українських селян-емігрантів, з'їзд постановив у співпраці з громадськими організаціями виконати накреслені основні завдання спілки:

1. Спільними заходами зберегти себе фізично і морально на чужині.

2. Охоронити відчужинецького впливу всі здорові морально-культурні надбання й традиції українського селянства в інтересах цілого народу.

3. Гідно репрезентувати перед світом самобутність духовності, культури

і історичних традицій цілого українського народу.

Виховувати й постійно підвищувати культурно-національний рівень селян-емігрантів, щоб стати державно-думаючим селянством.

2. Набувати й підвищувати фахові знання українських селян-емігрантів за кордоном,

Для координації роботи спілок українських селян-емігрантів з'їзд ухвалив створити обласне об'єднання спілок українських селян-емігрантів і обрати Обласну Управу спілок, зосередивши в її руках керівництво роботою спілок українських селян-емігрантів у Швабії та репрезентувати їх перед українськими й зовнішніми чинниками в обороні правних інтересів селян-емігрантів. З'їзд визнав за необхідне і в інших областях Німеччини створити міжобласне або центральне об'єднання спілок українських селян-емігрантів у Німеччині для обстоювання спільніх інтересів усього українського селянства на чужині.

Проект типового статуту спілки українських селян-емігрантів був розглянутий і обговорений за кожним розділом окремо.

З'їзд, вінчши інозначні зміни й додатки до окремих розділів проекту, типовий статут спілки затвердив.

Статут обласного об'єднання спілок розглянутий окремо і затверджений майже без змін.

До складу ревізійної комісії обрано 3 члени і 1 кандидат. До організаційного бюро для скликання міжобласного або центрального з'їзду обрано від спілки селян-емігрантів у Швабії 4 представники. І. С.

СПОРТ

Хроніка У.С.І. "Чорногора" в Авгсбурзі

23 і 24. 2. відбувалися па столі "Чорногори" змагання настільної сітківки на індивідуальне мистецтво американської зони Німеччини при участі 14 змагунів з 5 спортивних товариств міст: Авгсбург, Мюнхен Карлсфельд і Гайд Версгофен.

Мистецтво здобув Шкляр Д. ("Лев") 2-ге місце Данилюк Л. ("Лев", з-за Андрюхович Д. ("Чорногора"). У двійних іграх переміг "Лев", потім іде "Чорногора", на 3-тій місці "КЛК". Змагання провадила комісія, складодана з представників Ради Фізичної Культури і "Чорногори". Товариствам і змагунам вручено грамоти.

В Авгсбурзі закінчився шаховий турнір переселеніх народів. "Чорногорівці" зайняли 3-те місце, маючи на 2 вічка менше від мистця.

24. 2. Др. Т. розіграв шаховий турнір на 14 шахівницях. Вислід 10,5:3,5 на користь симультанта.

23. 2. на закінчення м'ясниць члени "Чорногори" зустрілися на вечорницях, в яких взяли участь також директор і референти УНРРА.

26. 2. відвідав табір представник УМСА, який ще від осені допомагає таборовим товариствам, надсилаючи їм спортивне приладдя. На відбутім епільним засіданні поінформовано його про теперішню працю українців у спортивній ділянці та особливо про наше працю в Авгсбурзі. Представник УМСА подав нам свої завважи і побажання щодо змісту праці й обіцяв створити в Авгсбурзі Спортивну Раду, складену з усіх депортованих народів. Запроектував організацію курсів для провідників спортивних ділянок з усіх таборів. С. К.

Заклик

Теперішня еміграція особливо відчуває катастрофальний брак книжок, брак бодай примітивних бібліотек. Сотні українців позбавлені можливості провадити навчання через брак книжок. Не маючи спеціальних фондів ані на бібліотеки, ані на видання, звертаємося до вас із закликом допомогти нам створити книгохріні, потрібні читачеві, учням і вчителям.

Просимо жертвувати для загальної справи книжки, писані у українською та іншими мовами.

Віримо, що наш заклик найде широкий відгук у ваших серцях.

Книжки просимо здавати до бібліотеки на тимчасове користування; вони повернутимуться власникові при першій його вимозі.

Книжками можна користатися лише в читальні.

Бібліотека відчинена в приміщенні 5 блоку 1 поверх щоденно від 9 до 11, від 15 до 17, від 19 до 21 год.; в суботу від 15 до 17, в неділю бібліотека зачинена.

Культурно-освітній Відділ.
Українського табору Сомме-казерне
в Авгсбурзі.

УКРАЇНСЬКА ЕКОНОМІЧНА ВИСОКА ШКОЛА В МЮНХЕНІ

оголошує прийом слухачів на I. на II. і на V. семестр. Виклади почнуться 1. квітня 1946.

Вписове 10 нім. марок.

За навчання 200 н. м. за семестр.

Прохання про зарахування на той чи інший семестр треба подавати до Ректорату Української Економічної Високої Школи в Мінхені.

Адреса: Українська Економічна Висока Школа, Мюнхен 8, Флюрштрассе I, II поверх.

Ректор У. Е. В. Ш.

ААНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИЧОК

з вимовою, стор. 130, фотодрук ціна 8 рмк. (а не 10, ані 12 марок!) Набувати в експедиції часопису »Н. Ж.«

ОГОЛОШЕННЯ

Для українського часопису "Час", що видається в Фюрті потрібна машиністика до української машини на 2-3 дні щотижня (приїздти). Сполучення добре. згодини ізди звичним поїздом. Умови відповідні. Зголошуватись у редакції »Н. Життя«. Редакція часопису "Час".

Купую мистецькі, публіцистичні та наукові книги (різними мовами) на добрих умовах — Іван Маніло, Авгсбург, Сомме-казерне, Університетські курси.

Ukrainian Camp - Newspaper „Our Life“. With Permission of UNRRA TEAM 114. October 1945.

Український часопис «Наше Життя» Видає: Секція Журналістів при СУПЖ, в Авгсбурзі. РЕДАГУЄ КОЛЕГІЯ.

Адреса Редакції й Адміністрації:
AUGSBURG — Somme-Kaserne.

Buchdruckerei Anton Heber, Augsburg 3000/6. Z. 46